



ASSOCIATION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

**CODE DE BONNE CONDUITE RELATIF  
A LA PUBLICITE EN  
ASSURANCE-VIE INDIVIDUELLE  
11.06.2009**





# TABLE DES MATIÈRES

<b>Chapitre 1:</b>	<b>Préambule</b>	<b>p.04</b>
<b>Chapitre 2:</b>	<b>Champ d'application</b>	<b>p.04</b>
<b>Chapitre 3:</b>	<b>Responsabilité</b>	<b>p.05</b>
<b>Chapitre 4:</b>	<b>Fiche «Info Financière Assurance-Vie»</b>	<b>p.06</b>
<b>Chapitre 5:</b>	<b>Publicité : informations à fournir au minimum</b>	<b>p.06</b>
<b>Chapitre 6:</b>	<b>Respect du Code de bonne conduite</b>	<b>p.08</b>
<b>Chapitre 7:</b>	<b>Entrée en vigueur du Code de bonne conduite</b>	<b>p.08</b>

## Annexes

- **Fiche info financière assurance-vie pour des assurances non liées à des fonds d'investissement** **p.10**
- **Fiche info financière assurance-vie pour des assurances liées à des fonds d'investissement** **p.12**
- **Fiche info financière assurance-vie pour la branche vie classique à capital garanti (Assurance mixte)** **p.15**
- **Fiche info financière assurance-vie pour la branche vie classique à capital garanti (Assurance pension ART. L.I.R. 111BIS)** **p.18**
- **Fiche info financière assurance-vie pour la branche 21** **p.21**





## Chapitre 1: Préambule

Soucieuse de garantir une communication adéquate, transparente et compréhensible, l'ACA s'est engagée à établir un Code de bonne conduite relatif à la publicité sur les assurances-vie individuelles.

Le Code de bonne conduite constitue un complément à la législation générale (loi du 30.07.2002) relative à la publicité trompeuse et à la publicité comparative ainsi qu'à la législation sectorielle relative à l'information contractuelle et précontractuelle et ne porte en rien préjudice aux obligations qui en découlent.

En tout état de cause, la publicité faite doit être claire et lisible (y compris les messages en bas de page) et ne pas induire le consommateur en erreur.



## Chapitre 2: Champ d'application

Le Code de bonne conduite est d'application à l'assurance-vie individuelle « locale » c.-à-d. ciblant les consommateurs résidant sur le territoire luxembourgeois. En cas d'activité LPS (libre prestation de services) les législations des pays d'accueil sont applicables et comportent, le cas échéant, des principes et règles spécifiques. Le Code concerne exclusivement les produits d'assurance-vie qui comportent une composante épargne ou investissement. Sont donc exclues les assurances dédiées aux couvertures de risques purs (p. ex. assurance décès). Sont de même hors du champ d'application, les produits qui se rapportent à l'activité professionnelle de l'assuré.

**Le Code de bonne conduite repose sur les deux principes de base suivants :**

- Le consommateur recevra pour chaque assurance-vie relevant du champ d'application de ce Code de bonne conduite, une information appropriée en fonction du type de produit et de la nature du support publicitaire.
- Les informations à mentionner sur un support publicitaire dépendent de la nature de ce support. Soit toutes les informations sont reprises sur le support publicitaire même, soit seules quelques caractéristiques sont relevées, mais le support devra alors faire référence à l'endroit où l'information complète pourra être obtenue.

Le Code ne vise que la publicité de produit. Est considérée comme publicité de produit toute communication visant directement ou indirectement à promouvoir la vente d'un produit spécifique, quel(s) que soi (en)t le lieu ou les moyens de communication mis en œuvre.

La publicité générale qui n'est pas axée sur les produits (p. ex. une campagne de notoriété, une publicité générique relative à des services, ...) ne relève pas du champ d'application du Code de bonne conduite.

Le Code s'applique aux assurances sur la vie non liées à des fonds d'investissement (et avec taux ou capital garanti), aux assurances sur la vie liées à des fonds d'investissement et à une combinaison des deux.

Le Code de bonne conduite s'applique à toute entreprise d'assurances membre de l'ACA ainsi qu'aux intermédiaires des compagnies en question. En tant que « benchmark », le Code entend également s'appliquer aux entreprises établies non membres de l'ACA ainsi qu'aux opérateurs non établis pratiquant la publicité de produits d'assurance-vie (tombant dans le champ d'application prédéfini) à l'intention des résidents luxembourgeois.



### Chapitre 3: Responsabilité

En principe, l'assureur est responsable de la conformité de la publicité avec les dispositions du Code de bonne conduite.

En cas d'intervention d'un intermédiaire et aussi longtemps que celui-ci utilise exclusivement du matériel de l'assureur et n'y apporte aucune modification (p. ex. ajout, suppression, adaptation de la mise en pages, ...), la responsabilité continue de peser sur l'assureur.

L'assureur est également responsable de la publicité que l'intermédiaire établit lui-même, pour autant qu'il approuve explicitement (p. ex. en donnant son accord préalable écrit) cette publicité dans son ensemble.

L'intermédiaire assume par contre la responsabilité pour une publicité établie par ses soins, mais non approuvée par l'assureur ou pour une publicité utilisant du matériel de l'assureur, mais auquel l'intermédiaire apporte des adaptations sans l'aval explicite de l'assureur.





## Chapitre 4: Fiche «Info Financière Assurance-Vie»

Pour chaque type d'assurance sur la vie individuelle relevant du champ d'application du Code de bonne conduite, une « fiche d'information financière assurance-vie » (fiche info) est établie. Il s'agit d'une fiche info standardisée et non personnalisée qui permet au consommateur de prendre connaissance des principales caractéristiques du produit, notamment les garanties, le rendement et les frais. Le consommateur aura accès à cette fiche info, préalablement à la signature du contrat.

La « fiche info financière assurance-vie » est établie, qu'une publicité soit faite ou non pour le produit. Elle constitue le standard et s'il y est dérogé il doit en être explicitement fait mention.

Les modèles de la « fiche info financière assurance-vie » sont repris en annexe. La fiche info est déclinée suivant la branche et la catégorie d'assurance concernées.

La dénomination et l'ordre des rubriques, tels que déterminés dans les modèles de la fiche info, sont obligatoires afin de garantir la visibilité et la comparabilité. C'est pourquoi, la fiche info est également caractérisée par un logo unique distinctif.

L'assureur met la « fiche info financière assurance-vie » à disposition de l'intermédiaire. L'intermédiaire ne peut en aucune façon modifier la fiche info, sans l'aval exprès de l'assureur.



## Chapitre 5: Publicité; Informations à fournir au minimum

- **Distinction « publicité above-the-line » et « publicité below-the-line »**

L'information à communiquer au minimum en cas de publicité dépend de la nature du support publicitaire et selon qu'il s'agit d'une « publicité below-the-line » ou d'une « publicité above-the-line ». Dans le cas d'une « publicité below-the-line », le consommateur peut souscrire immédiatement au produit. Dans le cas d'une « publicité above-the-line », le consommateur ne dispose pas de cette possibilité.

Le tableau ci-dessous indique les formes de publicité relevant de la « publicité above-the-line », d'une part, et celles relevant de la « publicité below-the-line », d'autre part:

« Publicité above the line »	« Publicité below-the-line »
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Affiche dans un point de vente ;</li> <li>- Affiche extérieure ;</li> <li>- Radio ;</li> <li>- TV ;</li> <li>- Cinéma ;</li> <li>- Prospectus ;</li> <li>- Messages SMS ;</li> </ul> <p>S'il n'est pas possible de souscrire immédiatement le produit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Imprimé (journal/périodique) ;</li> <li>- En ligne ;</li> <li>- Bannières publicitaires sur Internet ;</li> <li>- ....</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Dépliant ;</li> <li>- Fiche ;</li> <li>- Brochure ;</li> <li>- Direct Marketing ;</li> <li>- E-mailing</li> </ul> <p>S'il est possible de souscrire immédiatement le produit :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Imprimé (journal/périodique)</li> <li>- En ligne ;</li> <li>- Bannières publicitaires sur Internet ;</li> <li>- ....</li> </ul>

• **Informations à fournir au minimum en cas de « publicité above-the-line »**

La nature ainsi que les supports de la publicité « above the line » ne permettent pas en règle générale de communiquer les informations reprises dans la fiche info. L'assureur renverra donc le consommateur vers une source (de préférence fiche info) où les informations sont directement disponibles et accessibles.

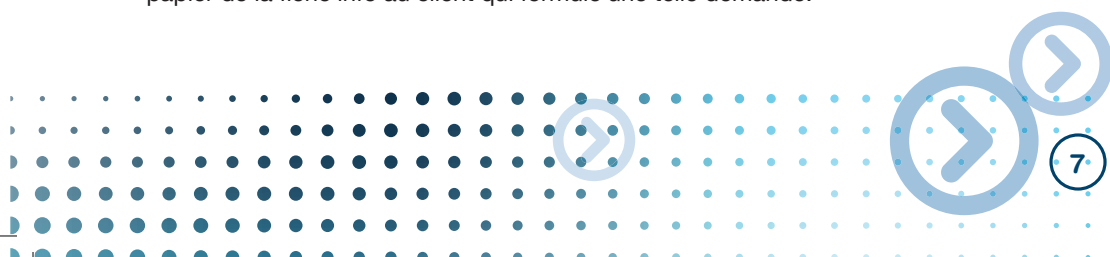
En raison des contraintes techniques liées à certains médias et vecteurs de publicité (p. ex. limitation de temps pour les spots audiovisuels, lisibilité dans le cas d'une affiche 20 m2 ...) le renvoi à la fiche info (ou toute source d'information équivalente) n'est pas requis à condition que la publicité ne mentionne ni un rendement du passé ni une garantie de rendement.

• **Informations à fournir au minimum en cas de « publicité below-the-line »**

En cas de « publicité below-the-line », le consommateur doit disposer immédiatement de toutes les informations nécessaires matérialisées dans la « fiche info financière »

Soit celles-ci seront entièrement retranscrites dans le support publicitaire, soit un renvoi explicite vers la fiche info sera fait avec indication du site où celle-ci pourra être consultée et/ou téléchargée.

En tout état de cause, l'assureur ou l'intermédiaire doit pouvoir remettre une version papier de la fiche info au client qui formule une telle demande.



- **Mention d'un rendement à travers des simulations (ce point vise la « publicité below-the-line » et plus particulièrement les simulations dans les projets)**

Lorsqu'un support publicitaire fait mention d'un rendement en recourant à des simulations, il sera retenu un taux pivot propre au produit de l'assureur et défini par lui (p. ex. le taux moyen des 3 dernières années) auquel on appliquera au moins un pourcentage de variation positive et négative (tenant compte à la fois du type de produit et du niveau général des taux).

L'assureur n'est cependant pas obligé d'effectuer des simulations.



## **Chapitre 6: Respect du Code de bonne conduite**

Toute entreprise d'assurances désigne un responsable chargé de contrôler les campagnes de publicité à la lumière des dispositions du Code de bonne conduite (contrôle interne).

Le consommateur qui estime qu'une publicité ne respecte pas les dispositions du Code de bonne conduite peut introduire une plainte auprès du médiateur en assurances (Association des Compagnies d'Assurances, 75, rue de Mamer, L-8081 Bertrange) ou auprès du CAA (Commissariat aux Assurances, 7, boulevard Royal, L-2449 Luxembourg) (contrôle externe).



## **Chapitre 7: Entrée en vigueur du Code de bonne conduite**

Le Code de bonne conduite entre en vigueur le 01.01.2010.





# Annexes



# Fiche info financière assurance-vie pour des assurances non liées à des fonds d'investissement

## Dénomination commerciale de l'assurance sur la vie<sup>1</sup>

Type d'assurance-vie	Précision du type d'assurance-vie : assurance-vie avec taux d'intérêt garanti
Garanties	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la (des) garantie(s) principale(s) (p. ex. en cas de vie, de décès);</li> <li>- le cas échéant, des garanties complémentaires éventuelles (p. ex. en cas de décès, d'invalidité ...)</li> </ul>
Public cible	<b>Description générale du public cible<sup>2</sup></b>
Rendement : - taux d'intérêt garanti	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la hauteur du taux d'intérêt garanti,</li> <li>- de la durée pendant laquelle le taux d'intérêt est garanti,</li> <li>- de la base sur laquelle le taux d'intérêt est appliqué,</li> <li>- de l'application ou non du taux d'intérêt aux versements futurs,</li> <li>- de la date à laquelle les versements commencent à générer des intérêts,</li> <li>- en cas de garantie pour les versements futurs : <ul style="list-style-type: none"> <li>• de la base sur laquelle s'applique la garantie,</li> <li>• de la durée de la garantie,</li> <li>• le cas échéant, des conditions à remplir afin de pouvoir bénéficier de la garantie pour les versements futurs</li> </ul> </li> <li>- le cas échéant, de l'existence d'une garantie du capital au terme</li> </ul>
- participation bénéficiaire	Précision de l'attribution éventuelle d'une participation bénéficiaire et de ses modalités <i>+ obligation légale en cas de projection : les projections concernant la participation bénéficiaire ne sont pas garanties</i>
Rendement du passé (pour autant qu'il soit disponible)	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la hauteur du rendement brut du passé,</li> <li>- de la date de lancement du produit,</li> <li>- de la période/de l'année à laquelle se rapporte le rendement, en mentionnant au moins le rendement des trois dernières années (exprimé sur base annuelle),</li> </ul>

<sup>1</sup> Cette « fiche info financière assurance-vie » décrit les modalités du produit qui s'appliquent le <date>.

<sup>2</sup> Cette assurance s'adresse aux personnes souhaitant placer leur argent en toute sécurité.

Rendement du passé (pour autant qu'il soit disponible) (suite page 9)

- de la base sur laquelle le rendement est appliqué,
  - de la scission entre le rendement garanti et la participation bénéficiaire (facultatif),
- + obligations légales : les rendements du passé ne constituent pas une garantie pour l'avenir - participation bénéficiaire sous réserve d'approbation de l'assemblée générale

<p>Frais et primes de risque</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Frais d'entrée</li> <li>- Frais de sortie</li> <li>- Frais de gestion directement imputés au contrat</li> <li>- Indemnité de rachat</li> </ul>	<p>Précision des frais d'entrée (p. ex. x % à chaque versement)</p> <p>Précision des frais de sortie</p> <p>Précision des frais de gestion (p. ex. x % par année sur la réserve)</p> <p>Précision des modalités pour l'indemnité de rachat</p>
<p>Durée</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du fait que l'assurance se termine au décès de l'assuré ;</li> <li>- de la durée (p. ex. à vie, durée indéterminée, x années et y mois, date de début/de fin du contrat),</li> <li>- le cas échéant, de la durée minimale/maximale,</li> <li>- le cas échéant, de la durée recommandée</li> </ul>
<p>Prime</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du type de prime (p. ex. prime périodique, prime unique),</li> <li>- de la possibilité ou non de versements complémentaires,</li> <li>- le cas échéant, du versement à des moments obligatoires/réguliers,</li> <li>- le cas échéant, de la périodicité du paiement de la prime,</li> <li>- le cas échéant, du versement minimal/maximal</li> </ul>
<p>Fiscalité</p> <p>Préciser que ceci n'est d'application que pour les résidents. Les non résidents doivent s'en référer à la législation de leur Etat de résidence</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du régime fiscal pour le paiement de la prime (p. ex. déductible dans le cadre de l'épargne pension, de l'épargne à long terme),</li> <li>- des taxes auxquelles est soumis le paiement de la prime,</li> <li>- du régime fiscal pour un(e) rachat/reprise partiel(le)/total(e),</li> <li>- du régime fiscal pour la prestation (y compris des exonérations éventuelles)</li> </ul>
<p>Rachat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rachat partiel</li> <li>- Rachat total</li> </ul>	<p>Précision des modalités de rachat partiel avec, le cas échéant, une distinction entre rachat « planifié » et « non planifié » (par exemple, rachat minimal, réserve minimale avant rachat, réserve minimale restante)</p> <p>Précision des modalités pour un rachat total</p>
<p>Information</p>	<p>Précision de l'information que le preneur d'assurance recevra périodiquement</p>

## Fiche info financière assurance-vie pour des assurances liées à des fonds d'investissement

### Dénomination commerciale de l'assurance sur la vie<sup>1</sup>

Type d'assurance-vie	Précision du type d'assurance-vie : assurance-vie dont le rendement est lié à des fonds d'investissement
Garanties	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la (des) garantie(s) principale(s) (p. ex. en cas de vie, de décès);</li> <li>- le cas échéant, des garanties complémentaires éventuelles (p. ex. en cas de décès, d'invalidité ...)</li> </ul>
Public cible	<b>Description générale du public cible<sup>2</sup></b>
Fonds  Renvoyer aux informations fournies par le gestionnaire de fonds	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la dénomination et nature/composition du fonds dans lequel il est investi/des fonds dans lesquels il peut être investi,</li> <li>- le cas échéant, de la clé de répartition entre les fonds disponibles,</li> <li>- de l'objectif de placement,</li> <li>- de la classe de risques du fonds/des fonds,</li> <li>- du profil de risque de l'investisseur y correspondant,</li> <li>- du gestionnaire du fonds "couple"</li> </ul>
Rendement	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- du rendement lié à des fonds,</li> <li>- le cas échéant, de l'existence d'une garantie/protection du capital au terme et de l'instance qui assume cette garantie&gt;</li> </ul> <i>+ obligations légales : pas de garantie de rendement par l'entreprise d'assurances - risque financier supporté par le preneur d'assurance</i>
Rendement du passé (pour autant qu'il soit disponible) Renvoyer aux informations fournies par le gestionnaire de fonds	Précision <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la hauteur du rendement brut du passé/de l'évolution de la valeur des fonds dans le passé,</li> <li>- de la date de lancement du produit</li> <li>- de la période/de l'année à laquelle le rendement se rapporte, en mentionnant au moins le rendement sur 1 an, 3 ans, 5 ans, 10 ans et la durée de vie totale du fonds (exprimé sur base annuelle),</li> <li>- de la base sur laquelle le rendement est appliqué,</li> </ul> <i>+ obligations légales : les rendements du passé ne constituent pas une garantie pour le futur</i>

<sup>1</sup> Cette « fiche info financière assurance-vie » décrit les modalités du produit qui s'appliquent le <date>.

<sup>2</sup> Cette assurance s'adresse aux personnes souhaitant placer leur argent dans des fonds dont les risques sont décrits à la rubrique « fonds ».

<p>Frais</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Frais d'entrée</li> <li>- Frais de sortie</li> <li>- Frais de gestion directement imputés au contrat</li> <li>- Indemnité de rachat</li> <li>- Frais en cas de transfert de fonds</li> </ul>	<p>Précision des frais d'entrée (p. ex. x % à chaque versement)</p> <p>Précision des frais de sortie</p> <p>Précision des frais de gestion (p. ex. x % par année) Indiquer la fréquence de prélèvement + taux maximum en cas de frais dégressifs</p> <p>Précision des modalités pour l'indemnité de rachat</p> <p>Précision des frais liés à un transfert de fonds éventuel</p>
<p>Adhésion/Inscription</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du moment de l'adhésion/de l'inscription (p. ex. à tout moment) ou de la période (initiale) d'adhésion ou d'inscription,</li> <li>- le cas échéant, de la date (ultime) de paiement</li> </ul>
<p>Durée</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du fait que l'assurance se termine au décès de l'assuré ;</li> <li>- de la durée (p. ex. durée indéterminée, x années et y mois, date de début/de fin du contrat),</li> <li>- le cas échéant, de la durée recommandée</li> </ul>
<p>Valeur d'inventaire</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- de la valeur d'inventaire par unité (facultatif),</li> <li>- du moment et de la fréquence de détermination de la valeur d'inventaire de l'unité,</li> <li>- du lieu où la valeur d'inventaire peut être consultée</li> </ul>
<p>Prime</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du type de prime (p. ex. prime périodique, prime unique),</li> <li>- de la possibilité ou non de versements complémentaires,</li> <li>- le cas échéant, du versement à des moments obligatoires/réguliers,</li> <li>- le cas échéant, de la périodicité du paiement de la prime,</li> <li>- le cas échéant, du versement minimal/maximal</li> </ul>
<p>Fiscalité</p> <p>Préciser que ceci n'est d'application que pour les résidents. Les non résidents doivent s'en référer à la législation de leur Etat de résidence</p>	<p>Précision</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- du régime fiscal pour le paiement de la prime,</li> <li>- des taxes auxquelles est soumis le paiement de la prime,</li> <li>- du régime fiscal pour un rachat partie/total,</li> <li>- du régime fiscal pour la prestation (y compris des exonérations éventuelles)</li> </ul>
<p>Rachat</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rachat partiel</li> <li>- Rachat total</li> </ul>	<p>Précision des modalités de rachat partiel avec, le cas échéant, une distinction entre rachat « planifié » et « non planifié » (par exemple, rachat minimal, réserve minimale avant rachat, réserve minimale restante)&gt;</p> <p>Précision des modalités pour un rachat total</p>

## Transfert de fonds

### Précision

- de la possibilité ou non de transfert de fonds,
- le cas échéant, des modalités de transfert de fonds (avec distinction éventuelle entre la réserve déjà constituée et les versements futurs)

### Information

### Précision

- de l'information que le preneur d'assurance reçoit périodiquement,
- du renvoi au règlement de gestion pour chaque fonds et au lieu où il peut être consulté

## Fiche info financière assurance-vie pour la branche vie classique à capital garanti

### Assurance mixte

Type d'assurance-vie	L'assurance mixte est une assurance classique avec taux d'intérêt garanti et une participation bénéficiaire.															
Garanties	<p>Garanties principales</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Au terme du contrat, si l'assuré est en vie, le(s) bénéficiaire(s) perçoit(ven)t le capital épargne contractuel augmenté de la participation bénéficiaire.</li><li>- En cas de décès de l'assuré avant le terme du contrat, le capital prévoyance est versé au(x) bénéficiaire(s).</li></ul> <p>Garanties complémentaires optionnelles</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Assurance contre le risque d'invalidité: description de la garantie.</li><li>- Assurance contre le risque d'accident: description de la garantie.</li></ul>															
Public cible	Ce produit s'adresse à tout client, intéressé à la fois par la composante épargne et par la composante prévoyance décès.															
Rendement	<p>Taux d'intérêt garanti</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Taux d'intérêt garanti de x% garanti sur la partie épargne de la garantie principale.</li></ul> <p>La caractéristique essentielle de ce produit est que toutes les données (primes, capital en cas de vie, capital en cas de décès) sont fixes et connues dès le début du contrat.</p> <p>Participation bénéficiaire</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- En surplus des prestations prévues, l'assureur complètera le rendement grâce à la participation bénéficiaire. Celle-ci permet d'augmenter annuellement et définitivement les prestations assurées. Toutefois, cette participation aux bénéfices n'est pas garantie, et varie d'année, en année, les taux du passé n'étant pas un engagement pour le futur.</li></ul>															
Rendements du passé	<p>Participation bénéficiaire (PB)</p> <p>Les pourcentages de PB sont d'application sur la provision mathématique / la valeur de rachat théorique / .... à l'échéance principale de l'année d'attribution de la PB.</p> <table><tr><th>Année</th><th>Sur base d'un taux garanti de</th><th>PB classique</th></tr><tr><td>2004</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2005</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2006</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2007</td><td></td><td></td></tr></table>	Année	Sur base d'un taux garanti de	PB classique	2004			2005			2006			2007		
Année	Sur base d'un taux garanti de	PB classique														
2004																
2005																
2006																
2007																

Rendements du passé (suite)	Les rendements du passé ne constituent pas de garantie pour le futur. La participation bénéficiaire est attribuée sous réserve d’approbation de l’assemblée générale.																		
Frais et primes risques	<p>Les primes pour les garanties complémentaires optionnelles sont reprises sur le contrat.</p> <p>La prime pour la couverture décès et les frais sont inclus dans la prime de la garantie principale: aucun autre frais ne sera mis à charge du client, qui est certain de percevoir les capitaux garantis dans le contrat + l’éventuelle participation aux bénéfices (sous réserve que toutes les primes soient payées).</p> <p><b>Rachat / Réduction</b></p> <p>En cas de rachat / réduction, une sanction pour rupture anticipée du contrat est intégrée dans le calcul, les montants de rachat / réduction figurent dans le contrat.</p>																		
Durée	Durée déterminée au choix du client. Le contrat se termine au décès de l’assuré.																		
Prime	Annuelle, semestrielle, trimestrielle et mensuelle.																		
Fiscalité (résidents luxembourgeois)	<p>La prime est déductible du revenu imposable jusqu’aux plafonds ci-dessous:</p> <table><tr><th colspan="3">Montants maxima déductibles à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002</th></tr><tr><th></th><th>sans conjoint</th><th>avec conjoint</th></tr><tr><td>Contribuable</td><td>672 €</td><td>1 344 €</td></tr><tr><td>Contribuable avec 1 enfant</td><td>1 344 €</td><td>2 016 €</td></tr><tr><td>Contribuable avec 2 enfants</td><td>2 016 €</td><td>2 688 €</td></tr><tr><td>Contribuable avec 3 enfants</td><td>2 688 €</td><td>3 360 €</td></tr></table> <p>Voici les règles les plus courantes:</p> <p>Puisque le contrat prévoit un versement en cas de vie au terme, la durée de souscription minima est de 10 ans.</p> <p>Sont prises en considération les primes couvrant les risques et formant l’épargne du contribuable ainsi que ceux de son conjoint et des enfants entrant en ligne de compte pour la détermination de sa cote d’impôt.</p> <p>Les primes ne sont soumises à aucune taxe.</p> <p>Au terme, le capital versé est exempt d’impôt sur le revenu.</p> <p>En cas de décès d’un résident, l’assureur doit informer l’administration de l’enregistrement du capital décès versé.</p>	Montants maxima déductibles à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2002				sans conjoint	avec conjoint	Contribuable	672 €	1 344 €	Contribuable avec 1 enfant	1 344 €	2 016 €	Contribuable avec 2 enfants	2 016 €	2 688 €	Contribuable avec 3 enfants	2 688 €	3 360 €
Montants maxima déductibles à partir du 1 <sup>er</sup> janvier 2002																			
	sans conjoint	avec conjoint																	
Contribuable	672 €	1 344 €																	
Contribuable avec 1 enfant	1 344 €	2 016 €																	
Contribuable avec 2 enfants	2 016 €	2 688 €																	
Contribuable avec 3 enfants	2 688 €	3 360 €																	



## Rachat

Par rachat du contrat, on entend la résiliation de l'assurance par le preneur d'assurance. Indemnité de rachat: voir rubrique frais.

### Information

#### Garanties principales

- Valeurs de rachat et de réduction indiquées sur le contrat original.
- Information annuelle sur le niveau de participation aux bénéfices.



## Fiche info financière assurance-vie pour la branche vie classique à capital garanti

### Assurance pension ART. L.I.R. 111BIS

Type d'assurance-vie	L'assurance pension est une assurance classique avec taux d'intérêt garanti et une participation bénéficiaire.															
Garanties	<p>Garanties principales</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Au terme du contrat, si l'assuré est en vie, une rente viagère mensuelle est versée. L'assuré a toutefois l'option de percevoir à ce moment directement au maximum la moitié de l'épargne constituée, le solde étant versé en rente viagère mensuelle.</li><li>- En cas de décès de l'assuré avant le terme du contrat: description de la garantie.</li></ul> <p>A noter: le terme du contrat se situe au plus tôt à 60 ans et au plus tard à 75 ans.</p> <p>Garanties complémentaires</p> <p>Ne sont pas prévues.</p>															
Public cible	Ce produit s'adresse aux clients désireux de souscrire un contrat déductible dans le cadre de l'article L.I.R. 111bis et se constituer en toute sécurité un complément de pension.															
Rendement	<p>Taux d'intérêt garanti</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- Taux d'intérêt garanti de x% garanti sur toutes les primes de la garantie principale jusqu'au terme.</li></ul> <p>Pour la partie versement en rentes, les conditions (taux d'intérêt et tarif) applicables à ce moment (c'est-à-dire à partir du versement de la 1<sup>ière</sup> rente) seront d'application.</p> <p>Participation bénéficiaire</p> <ul style="list-style-type: none"><li>- En surplus des prestations prévues, l'assureur complètera le rendement grâce à la participation bénéficiaire. Celle-ci permet d'augmenter annuellement et définitivement les prestations assurées. Toutefois, cette participation aux bénéfices n'est pas garantie, et varie d'année, en année, les taux du passé n'étant pas un engagement pour le futur.</li></ul>															
Rendements du passé	<p>Les pourcentages de PB sont d'application sur la provision mathématique / la valeur de rachat théorique / .... à l'échéance principale de l'année d'attribution de la PB.</p> <table><tr><th>Année</th><th>Sur base d'un taux garanti de</th><th>PB classique</th></tr><tr><td>2004</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2005</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2006</td><td></td><td></td></tr><tr><td>2007</td><td></td><td></td></tr></table>	Année	Sur base d'un taux garanti de	PB classique	2004			2005			2006			2007		
Année	Sur base d'un taux garanti de	PB classique														
2004																
2005																
2006																
2007																

Rendements du passé (suite)	Les rendements du passé ne constituent pas de garantie pour le futur. La participation bénéficiaire est attribuée sous réserve d'approbation de l'assemblée générale.
Frais et primes risques	<p>Les primes pour les garanties complémentaires optionnelles sont reprises sur le contrat.</p> <p>La prime pour la couverture décès et les frais sont inclus dans la prime: aucun autre frais ne sera mis à charge du client, qui est certain de percevoir les capitaux garantis dans le contrat + l'éventuelle participation aux bénéfices (sous réserve que toutes les primes soient payées).</p> <p><b>Rachat / Réduction</b></p> <p>En cas de rachat / réduction, une sanction pour rupture anticipée du contrat est intégrée dans le calcul, les montants de rachat / réduction figurent dans le contrat. Attention, en principe, le rachat n'est par permis.</p>
Durée	La durée dépend de l'âge de l'assuré à la prise d'effet du contrat et du terme choisi par le client (entre 60 ans et 75 ans).
Prime	Annuelle, semestrielle, trimestrielle et mensuelle.
Fiscalité (résidents luxembourgeois)	<p>Les dispositions essentielles liées aux dispositions de l'article 111bis du Code Fiscal L.I.R. sont:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Différé minimal de 10 ans.</li> <li>- Les prestations (rente ou capital) peuvent être versées au plus tôt à l'âge de 60 ans et au plus tard à l'âge de 75 ans.</li> <li>- Possibilité d'obtenir à l'échéance au maximum la moitié de l'épargne accumulée sous forme de capital, le solde devant passer sur un contrat d'assurance garantissant une rente viagère mensuelle.</li> </ul> <p>Augmentation substantielle du montant déductible sur base d'un plafond défini annuellement en fonction de l'âge du souscripteur au début de l'année d'imposition. Lorsque des époux imposables collectivement souscrivent chacun un contrat de prévoyance-vieillesse, le montant déductible est calculé individuellement pour chaque époux suivant l'âge atteint au début de l'année d'imposition.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- L'anticipation du remboursement avant l'âge de 60 ans pour des raisons autre que l'invalidité ou la maladie grave entraîne une rectification fiscale.</li> <li>- Le contribuable peut disposer de plusieurs contrats, mais le transfert de l'épargne accumulée d'un contrat dans un autre n'est pas possible.</li> <li>- Fiscalité plus avantageuse: la portion payée sous forme de capital n'est imposable qu'à la moitié du taux global de l'imposition sur le revenu, la rente viagère mensuelle n'étant imposable que pour la moitié.</li> <li>- Pour les résidents, les primes ne sont pas soumises à taxe.</li> </ul>

Fiscalité  
(résidents luxembourgeois)  
(suite)

Montants maxima supplémentaires déductibles  
à partir du 1er janvier 2002

	Déduction annuelle
<40 ans	1 500 €
40 ans	1 750 €
41 ans	1 750 €
42 ans	1 750 €
43 ans	1 750 €
44 ans	1 750 €
45 ans	2 100 €
46 ans	2 100 €
47 ans	2 100 €
48 ans	2 100 €
49 ans	2 100 €
50 ans	2 600 €
51 ans	2 600 €
52 ans	2 600 €
53 ans	2 600 €
54 ans	2 600 €
55 ans	3 200 €
De 56 à 74 ans	3 200 €

Rachat

Par rachat du contrat, on entend la résiliation de l'assurance par le preneur d'assurance. Indemnité de rachat: voir rubrique frais. Attention, en principe, le rachat n'est par permis.

Information

Garanties principales

- Valeurs de rachat et de réduction indiquées sur le contrat original.
- Information annuelle sur le niveau de participation aux bénéfices et estimation de la rente au terme (sur base des données actuelles).

## Fiche info financière assurance-vie pour la branche 21

### Produit « financier » à taux minimum garanti

Type d'assurance-vie	Le produit « financier » à taux minimum garanti est un contrat d'assurance vie en euros à versements libres lié à des fonds d'investissement à capital et taux garanti.
Garanties	<p>Garanties principales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- En cas de vie de l'assuré, l'épargne est formée par l'ensemble des versements, nets de frais d'entrée, des intérêts garantis ainsi que de la participation bénéficiaire attribuée, déduction faite des éventuelles primes décès et des rachats;</li> <li>- En cas de décès de l'assuré, l'épargne constituée à ce moment est versée au(x) bénéficiaire(s).</li> </ul> <p>Garanties complémentaires optionnelles</p> <p>Le preneur d'assurance a la possibilité d'opter pour une couverture complémentaire en cas de décès dont le montant assuré, le coût et la durée sont indiqués dans les Conditions Particulières du contrat. Le coût de cette garantie est déduit mensuellement de la réserve d'épargne.</p>
Public cible	Cette assurance s'adresse à des personnes qui veulent épargner en toute sécurité dans un produit garantissant le capital constitué et un taux minimum.
Rendement	<p>Taux d'intérêt garanti</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le taux d'intérêt garanti s'élève à 2,75% (taux d'intérêt en vigueur sur les versements depuis le 01/08/2007 et jusqu'à communication d'un nouveau taux, soumis à réglementation).</li> <li>- Le taux d'intérêt est garanti jusqu'au 31 décembre de la huitième année civile à compter de celle du versement. Ensuite, durant des périodes consécutives de huit ans, le taux d'intérêt appliqué pour ce versement est celui en vigueur au 1er janvier débutant chacune de ces périodes.</li> <li>- Le taux d'intérêt est appliqué aux versements, après déduction des taxes éventuelles et des frais d'entrée.</li> <li>- Les versements futurs bénéficieront du taux d'intérêt garanti qui sera en vigueur au moment du versement.</li> <li>- Les versements génèrent des intérêts à partir du deuxième jour ouvrable suivant réception définitive du versement sur le compte bancaire de la Compagnie.</li> <li>- L'épargne constituée, y compris la participation bénéficiaire acquise, est à chaque moment garantie à 100%.</li> </ul>

## Rendement (suite)

### - Participation bénéficiaire

- La Compagnie s'engage à attribuer chaque année une participation bénéficiaire telle que décrite dans les règlements de participation bénéficiaire du produit financier à taux garanti. Ce règlement fait partie du contrat.
- La participation bénéficiaire est définitivement acquise à partir de son octroi.

### Rendements du passé

#### Participation bénéficiaire (PB)

- Au cours des années précédentes, les rendements globaux suivants ont été attribués au produit financier à taux garanti :

Année	2,75% + P.B.
2007	4,xx%
2008	3,xx%

- Le taux de rendement est appliqué à l'épargne en vigueur au 31 décembre de l'exercice considéré. Il est tenu compte de la date de valeur exacte des versements et des retraits éventuels.

Les rendements du passé ne constituent pas une garantie pour l'avenir. Le rendement 2008 sera présenté pour entérinement lors de la prochaine assemblée générale de la Compagnie.

### Frais

#### - Frais d'entrée

- Les frais d'entrée sont au maximum de ...% du montant des primes versées.

#### - Frais de sortie/ de rachat

- Des frais de sortie/rachat peuvent être appliqués pendant les 3 premières années du contrat.
- Au cours de cette période, un montant peut toutefois être retiré sans indemnité. Ce montant correspond à maximum 15% de l'épargne constituée au 31 décembre de l'année précédente.
- Sur le montant qui excède cette limite, il est appliqué une indemnité dégressive égale à 0,10% par mois restant à courir jusqu'à la fin de la troisième année.

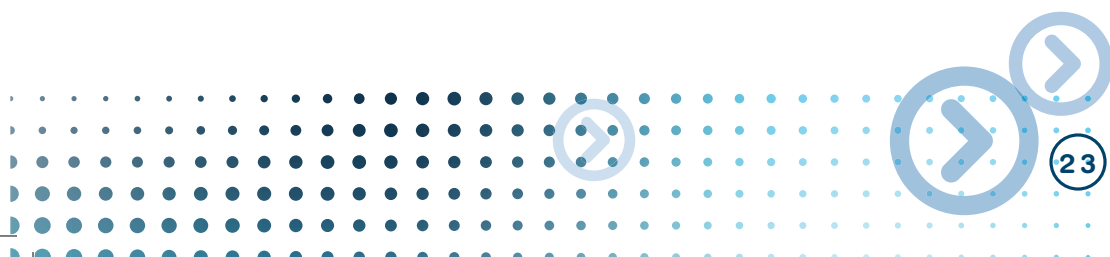
#### - Frais de gestion (directement imputés au contrat)

- Pas d'application.

### Durée

- La durée du contrat est libre et est choisie par le client. Cependant, la durée d'investissement recommandée est de minimum 8 ans.  
Le contrat prend fin anticipativement en cas de retrait total ou de décès de l'assuré.

Prime	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Le montant minimum pour le premier versement est de ... euros. Ensuite, des versements complémentaires peuvent être effectués en toute liberté, avec un minimum de ... euros par versement. Ces montants s'entendent taxe et chargements d'entrée compris.</li> </ul>
Fiscalité	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Les impôts et autres charges éventuelles applicables aux prestations sont généralement déterminés par la loi du pays de résidence du bénéficiaire.</li> <li>- Résidents luxembourgeois : <ul style="list-style-type: none"> <li>• Absence de taxe sur les primes d'assurance.</li> <li>• Les intérêts produits ne sont pas soumis à la retenue à la source libératoire de 10%.</li> </ul> </li> </ul>
Rachat	<p>La demande de rachat est effectuée sur base du formulaire disponible auprès de la Compagnie ou de l'un de ses mandataires. La demande doit être datée et signée. La date retenue pour le calcul de la valeur de rachat est le jour de la réception par la Compagnie de la demande de rachat.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Rachat/retrait partiel A tout moment, le souscripteur peut retirer un montant de minimum ..... euros. Une réserve minimale de ..... euros doit subsister.</li> <li>- Rachat/retrait total A tout moment, le souscripteur peut retirer la totalité de la réserve d'épargne constituée. Ce retrait met fin au contrat</li> </ul>
Information	<p>Garanties principales</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Le souscripteur reçoit au début de chaque année civile l'état de son contrat, ainsi que sur sa propre demande.</li> <li>- Les informations annuelles du rendement du produit financier à taux garanti sont accessibles sur <a href="http://www.lacompagnie.lu">www.lacompagnie.lu</a>.</li> </ul>





ASSOCIATION DES COMPAGNIES D'ASSURANCES  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

---

B.P. 29 L-8005 Bertrange  
Grand-Duché de Luxembourg

